

Faafosisia le malosi mai le siama 'ona



Health Quality &
Safety Commission
Te Tāhū Hauora



Tulaga i tua atu pe a toe manuia ai mai le siama 'ona

Faamatalaina o le siama 'ona



O se tulaga e 'ona ai puipuiga malosi o le tino i se siama ua lugā, ma faaleagaina ai aano ola ma totoga o le tino. O se faaletonu e mafai na mafua mai soo se siama o feaveai i le tino e le i iloa.

E aafia se tasi i le siama 'ona pe a tetele gaioiga o puipuiga malosi o le tino - e masani na tineia siama - ma afaina ai aano ola ma totoga. O tulaga e mafai na lamatia ai le ola.

E mafai na faaletonu pe faaleagaina ai totoga, e pei o matāuaola o le toto, pa'u, māmā, fatu, fatugao, ma le faiai.

E mafai foi na faaleagaina ai isi vaega taua o le tino. E pei o matāuaola autu e faatonutonuina gaioiga o le tino.

E tusa ma le 'afa o le toatele e toe manuia atoatoa mai le siama 'ona i nai vaiaso po o masina foi. E faalogoina pea e nisi auga e ta'ua lea o le Post Sepsis Syndrome (PSS).

E faamatalaina le PSS o faaletonu faifai pea e mafua mai i le siama 'ona, siama ua leva o ola i le tino, po o se togafitiga na fai, po o le aafia i tulaga uma nei. E faamatalaina faalauaitele le PSS o suiga i gaioiga o le mafaufau ma le tino, faapea ma'i ma faaletonu i le mafaufau.

E eseese auga o le PSS. E ono aliae ma ni ma'i fou po o faaletonu e umi se vaitaimi e afaina ai po o se faaletonu tumau a o le i faateteleina le siama 'ona.

O le toatele e tau le lua tausaga faatoa toe manuia mai le PSS.

E lē na o tagata na taofia i le ICU e aafia i le PSS.



E LĒ O SE MA'I UA LUGĀ.
O se faaletonu telē ua afaina ai
puipuiga malosi o le tino.



E faalogoina auga o le PSS pe a te'a ma le falemai.



Atonu e maitauina suiga faaletino ma faalogona a o tau saili malosi ai mai le siama 'ona:

- » matuā vaivai le tino
- » lelavā
- » tau mānava
- » tiga le tino
- » paeē, lē lagona se fia 'ai po o le ese o le tofo i meaai
- » mago, mageso po o le talatala le pa'u
- » toulu lauulu
- » mavetevete atigilima ma nifo
- » niniva, tiga le ulu
- » sui le vaai
- » segaia gofie i fesuaiga o le tau po o le maalili pe vela gofie
- » ilitata i suiga o se siosiomaga, mea pao po o mea e faaosofia ai, mo se faataitaiga, nofoaga pisapisaō toe pisi, mau mea o tutupu
- » lugā soo.

E ono faamatalaina o le PSS ua afaina ai le malosi po o se faama'i foi, pe a tumau ai lava po o le faateteleina o nisi o auga nei. E tataua na e talanoa i lau fomai po o le tausimai.

Atonu e faalogoina tulaga nei pe a e te'a i le fale:

- » fesuisuiai faalogona
- » atuatuvaile po o le loto mafatia
- » leai se faamoemoe
- » aunoa ma lagona mautinoa po o manatu faatuatuaina
- » lē ano e tausi lelei ia te oe lava
- » fia nofonofo toatasi ma lē fia auai
- » toe fafagu mai faaletonu ua leva, po o le lē manatua lelei o mea, po o lagona faanoanoa i mea ua tuana'i
- » lē mautonu i tulaga moni o mea ua tutupu ma mea e lē moni
- » lē mafai na gauai po o le lē mafai na tamau ma faavasega faamatalaga
- » faalii i le 'ese o tulaga ua maua ai'
- » popole i le faatautiga o aiga i le tausiga o oe
- » lagona le lē malamalama o se isi i mea o e manatu i ai.



E ono faamatalaina o le PSS ua afaina ai le mafaufau, pe a tumau ai lava po o le faateteleina o nisi o tulaga nei. E fautuaina le vaai o se fomai e faatalanoa tulaga nei.

E fesootai le maua ai i le siama 'ona ma tulaga e afaina ai le mafaufau mo se vaitaimi umi, e pei o le faafuaseia na afaina i mea ua atuatuvaile ai faapea le pagatia o le mafaufau (PTSD).

E FAUTUAINA LE VAVE SAILI O SE FESOASOANI MO TULAGA TONU O MOOMIA.

Tausiga i le fale

E taua lou malamalama i tulaga faamaonia o le siama 'ona ua e aafia ai, e te lē faateia ai pe a tupu se faaletonu a o saili malosi.

E lē gata ai i tulaga ua toe manuia ai mai se faaletonu lugā, taotoga po o le umi na taofia ai i le falemai. E lē tutusa foliga o le malosi faafoisia mo tagata uma ma e mafai foi na umi se vaitaimi e saili malosi ai.

E iai foi nisi ua lē iloga mau faafitauli e maua ai. E fesoasoani le faatalanoa o popolega patino ma lau fomai po o le tausimai. Atonu e mafai na faasino atu isi fesoasoani po o togafitiga mai isi auaunaga faalesoifua maloloina. E ono moomia le fesoasoani a tomai faamalositino, tomai tulaga masani, tomai o le mafaufau po o faufautua po o isi tomai faafomai.

E ono talosagaina e nisi fesoasoani po o togafitiga a tomai Māori, po o taitai tau faatuatuaga patino po o agaifanua. E aoga le faailoa i ai o faamatalaga nei e fua i ai tapenaga ma le tausiga silisili mo oe.

E iai tulaga e faigata ai na faamaonia pe faatusatusa le telē o se suiga lelei o lou malosi. Aemaise pe a tuai na faafoisia le malosi. Atonu e aoga nisi o meafai nei.

- » Tusitusi tulaga e faatupu ai lou popole. Mo se faataitaiga, faigata na gauai i se meafai e faigofie na fai, e pei o le matematega o upu. Tusitusi au meafai i le vaiaso pe faamata ua faasolo ina faigofie le faiga. Faamata e mafai na e gauai e fai mo se taimi umi? E faasolo ina e iloa suiga lelei. Faailoa i lē o fesoasoani atu i au taumafaiga, pe a aunoa ma se suiga.
- » Faamalosi e faataitai le faiga o se mea e faifai soo, pe a telē le faaletonu o lou malosi. E manaia le savalivali i le tou vaipanoa. E te lagona lava ua toe maua lou malosi ma toe gafatia na faatino se mea pe leai foi.



**E aafia uma ai ma le aiga pe a maua se isi i le siama 'ona.
E faafetaia tulaga ua te'a ai i le fale ae mafai foi na faatupu
ai le popole i le telē o le tausiga e fai.**

E lē se tulaga ese mo ē mafana ma se tasi na aafia i le siama 'ona
aemaise tamaiti, na lagona le faigata o tulaga ua maua ai. Atonu o
se mea e oso ai le ita, loto vaivai po o le atuatuvaletu, loto mafatia po
o le ivā.

E taua le tasi lelei o oe lava. Faaavanoa se taimi mo oe lava, faasoa
ou lagona, tausami lelei ma lava le moe. Aua e te musu e fai atu i se
mea o e manao ai.

**E mafai na e fai i lau GP mo se fesoasoani mo oe lava po o
se isi o lou aiga o pagatia po o tulaga o fia malamalama ai.
E mafai foi na saili fesoasoani i auaunaga nei:**

Need to talk? Feau tusitusia 1737

Sepsis Trust NZ

sepsis.org.nz

Sepsis Australia

australiansepsisnetwork.net.au

Youthline

youthline.co.nz

Healthline

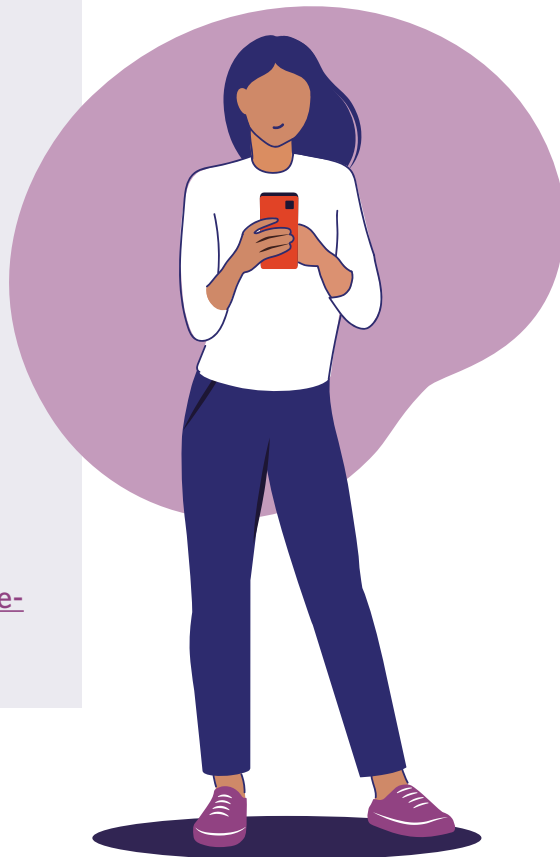
healthy.org.nz

yellowbrickroad.org.nz/

anzics.org/information/

mylifeaftericu.com/

hqsc.govt.nz/our-work/improved-service-delivery/sepsis/



Lau Fomai Masani

Igoa:

Falemai:

Fesootaiga:

Manatu ma faalogona patino, po o fesili

[illegible]

**Health Quality &
Safety Commission**
Te Tāhū Hauora

